

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

二〇〇〇至〇一年度  
工程支出報表  
總目 708 — 非經常資助金及主要系統設備

## STATEMENT OF PROJECT PAYMENTS FOR 2000-01 Head 708 — CAPITAL SUBVENTIONS AND MAJOR SYSTEMS AND EQUIPMENT

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<i>非經常資助金</i> <i>Capital Subventions</i>			
<i>教育資助金</i> <i>Education Subventions</i>			
<i>小學</i> <i>Primary</i>			
8004EA 為屋邨資助小學設立圍欄 Provision of fencing to estate aided primary school	-	40	40
8007EA 聖公會聖約瑟小學禮堂加建工程 Erection of a school hall to Sheng Kung Hui St. Joseph's Primary School	5	775	579
8013EA 九龍農圃道協恩小學重建工程 Redevelopment of Heep Yunn Primary School at No. 1 Farm Road, Kowloon	35,320	35,320	12,138
8015EA 嘉諾撒聖瑪利學校擴建大樓 An extension block to St. Mary's Canossian School	8,710	8,710	-
8016EA 葵涌上角街中華基督教會全完第二小學舊校舍重建計劃 Redevelopment of the former premises of the Church of Christ in China Chuen Yuen Second Primary School at Sheung Kok Street, Kwai Chung	40,600	40,600	-
8017EA 重建喇沙小學 Redvelopment of La Salle Primary School at 1D La Salle Road, Kowloon	11,340	20,000	18,400
8018EA 在九龍亞皆老街 131 號的拔萃男書院校園興建 1 所設有 30 間課室的小學 A 30-classroom Primary School in Diocesan Boys' School campus at 131 Argyle Street, Kowloon	15,100	15,100	-
<i>中學</i> <i>Secondary</i>			
8013EB 嘉諾撒聖方濟各書院 St. Francis Canossian College	10	10	-
8014EB 聖伯多祿英文中學 St. Peter's Secondary School	121	121	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
<b>教育資助金 (續)</b> <i>Education Subventions (Continued)</i>			
<b>中學 (續)</b> <i>Secondary (Continued)</i>			
8015EB 聖士提反女子中學 St. Stephen's Girls' College	630	630	-
8023EB 葵涌的 1 所新職業先修學校 A new prevocational school at Kwai Chung	10	1,114	<b>1,044</b>
8024EB 中華基督教會屯門職業先修學校 Church of Christ in China Prevocational School at Tuen Mun	70	70	-
8025EB 香港佛教聯合會職業先修學校 Hong Kong Buddhist Prevocational School	-	1,318	<b>1,317</b>
8037EB 屯門裘錦秋英文書院 Ju Ching Chu English College, Tuen Mun	10	10	<b>10</b>
8038EB 上水喇沙中學擴建工程 Extension to De La Salle Secondary School	1,100	1,100	-
8039EB 培正中學擴建工程 Extension to Pui Ching Middle School	5,010	5,010	-
8040EB 聖士提反女子中學——重整天台結構及改善主要大樓的消防裝置 Replacement of roof structure and upgrading of fire services installation for the Main Building of St. Stephen's Girls' College	-	100	<b>3</b>
8041EB 將軍澳的保良局職業先修學校 Po Leung Kuk Prevocational School in Tseung Kwan O	101	158	<b>158</b>
8042EB 元朗的東華三院職業先修學校 Tung Wah Group of Hospitals Prevocational School in Yuen Long	10	410	<b>256</b>
8046EB 沙田仁濟醫院職業先修學校 Yan Chai Hospital Prevocational School in Sha Tin	10	10	-
8048EB 遷建明愛聖高弗烈職業先修學校 Reprovisioning of Caritas St. Godfrey Prevocational School	1,399	1,399	<b>527</b>
8054EB 擴建粉嶺基新工業中學 Extension to Kei San Secondary Technical School, Fanling	71	71	-
8056EB 香港華仁書院——斜坡鞏固工程 Wah Yan College, Hong Kong — stabilisation of slopes	-	1,492	<b>1,491</b>

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead		原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <b>Capital Subventions (Continued)</b>				
<b>教育資助金 (續)</b> <b>Education Subventions (Continued)</b>				
<b>中學 (續)</b> <b>Secondary (Continued)</b>				
8059EB	擴建柴灣文理英文書院 Extension to Cognitio College, Chai Wan	1,008	1,008	<b>1,008</b>
8061EB	為港九潮州公學進行擴建及改建工程 Extension and conversion to Hong Kong and Kowloon Chiu Chow School	20,000	20,000	<b>20,000</b>
<b>雜項教育資助金</b> <b>Miscellaneous Education Subventions</b>				
8008EC	長洲郊野學習館 Field Study Centre in Cheung Chau	-	22	<b>22</b>
8011EC	減低學校噪音計劃第 III 階段 Noise abatement programme in schools, stage III	500	500	<b>31</b>
8012EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有中學進行改善工程—— 第 1 期工程 Improvement works to existing secondary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 1	1,670	11,000	<b>9,944</b>
8013EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有小學進行改善工程—— 第 1 期工程 Improvement works to existing primary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 1	14,500	14,500	<b>10,263</b>
8014EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有小學進行改善工程—— 第 2 期工程 Improvement works to existing primary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 2	80,541	80,541	<b>75,332</b>
8015EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有中學進行改善工程—— 第 2 期工程 Improvement works to existing secondary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 2	49,590	49,590	<b>45,832</b>

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<i>非經常資助金 (續)</i> <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
<i>教育資助金 (續)</i> <i>Education Subventions (Continued)</i>				
<i>雜項教育資助金 (續)</i> <i>Miscellaneous Education Subventions (Continued)</i>				
8016EC	減低學校噪音計劃第 IV 階段 Noise abatement programme in schools, stage IV	23,000	33,000	<b>31,559</b>
8017EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有中學進行改善工程——第 3 期工程 Improvement works to existing secondary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 3	186,204	203,204	<b>201,010</b>
8018EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有小學進行改善工程——第 3 期工程 Improvement works to existing primary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 3	92,464	110,464	<b>108,828</b>
8019EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有資助中學進行改善工程——第 4 期工程 Improvement works to existing aided secondary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 4	129,384	129,384	<b>12,522</b>
8020EC	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有資助小學進行改善工程——第 4 期工程 Improvement works to existing aided primary schools based on the recommendations of the Education Commission Report No. 5 — phase 4	113,187	113,187	<b>16,364</b>
8023EC	接獲「危險斜坡修葺令」的資助學校的斜坡修葺工程 Repairs to slopes of aided schools served with Dangerous Hillside Orders	50,000	50,000	<b>40,788</b>
8025EC	為身體弱能和嚴重弱智兒童就讀的特殊學校裝設空氣調節設備 Provisioning of air-conditioning in special schools for physically and severely mentally handicapped children	10,240	10,240	<b>5,817</b>

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
<b>教育資助金 (續)</b> <i>Education Subventions (Continued)</i>			
<b>特殊學校</b> <i>Special Schools</i>			
8002ED 香港兒童安置所 Hong Kong Juvenile Care Centre	-	25	<b>25</b>
8003ED 真鐸啟喑學校 Hong Kong School for the Deaf	1	1	<b>(284)</b>
8023ED 救世軍學校 (輕度) Salvation Army School (mild grade)	1	1	-
8026ED 香港基督教服務處培愛學校 Hong Kong Christian Service Pui Oi School	10	40	-
8028ED 遷建香港扶幼會許仲繩紀念學校 Relocation of the Society of Boys' Centre Hui Chung Sing Memorial School	-	2,739	<b>268</b>
<b>英童學校基金會</b> <i>English Schools Foundation</i>			
8003EE 薄扶林英童小學 Sandy Bay Primary School	10	10	-
8004EE 英皇佐治五世學校 (擴建工程) King George V School (extension)	10	10	-
8006EE 南島英童中學 South Island School	-	383	<b>201</b>
8007EE 英童學校基金會員工宿舍 English Schools Foundation staff quarters	10	10	-
8008EE 西貢英童小學 Sai Kung Junior School	10	90	-
8009EE 港島區的第三所英童學校基金會中學 Third ESF Secondary School on Hong Kong Island	10	10	-
8010EE 沙田英童中學擴建部分 Shatin College extension	62	62	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<i>非經常資助金 (續)</i> <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
<i>大學</i> <i>Universities</i>			
<i>香港中文大學</i> <i>The Chinese University of Hong Kong</i>			
8022EF 崇基學院教學大樓重建計劃第 V 期 Redevelopment of Chung Chi College teaching buildings, phase V	6,224	6,224	<b>6,224</b>
8024EF 崇基學院新教學大樓擴建工程 Extension to Chung Chi College new teaching buildings complex	10,517	10,517	<b>10,517</b>
8031EF 大學行政樓正面外牆及入口通道翻新工程 Renovation to University Administration Building, facade and entrance circulation	3,650	3,650	-
8032EF 學生宿舍 Student hostels	60,900	60,900	<b>55,000</b>
8033EF 威爾斯親王醫院何善衡夫人醫科生宿舍擴建工程 Extension to Madam S H Ho Hostel at Prince of Wales Hospital	7,000	7,000	<b>500</b>
8036EF 大學校園內的斜坡鞏固工程第 III 期 Stabilisation of slopes within the university campus, phase III	19,860	19,860	<b>17,000</b>
8040EF 大學校園內的斜坡鞏固工程第 6 期 Stabilisation of slopes within the university campus, phase 6	10,580	17,000	<b>17,000</b>
8041EF 改建教職員宿舍第五苑至第九苑以提供 590 個學生宿位 Conversion of Residences Nos. 5 to 9 into 590 student hostel places	-	16,520	<b>12,000</b>
8042EF 改建教職員宿舍第一苑以設置支援教學設施 Conversion of Residence No. 1 into academic support facilities	-	17,000	<b>6,000</b>
<i>香港大學</i> <i>The University of Hong Kong</i>			
8003EG 批約條件規定 Lease condition requirements	500	500	-
8017EG 橫跨般含道的行人天橋 Footbridge across Bonham Road	3,000	3,000	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<i>非經常資助金 (續)</i> <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
<i>大學 (續)</i> <i>Universities (Continued)</i>			
<i>香港大學 (續)</i> <i>The University of Hong Kong (Continued)</i>			
8028EG 屋宇設備主要裝置更換工程基金 Building services major plant replacement fund	1,041	1,041	-
8031EG 本部校舍重建計劃第 VI 期 Main Estate redevelopment, phase VI	2,370	2,370	-
8034EG 本部校舍重建計劃第 IV 期相應進行的工程 Main Estate redevelopment, phase IV consequentials	300	300	-
8040EG 電力裝置改善工程 Improvement of electrical works	2,310	2,310	-
8041EG 本部校舍重建計劃第 V 期相應進行的工程 Main Estate redevelopment, phase V consequentials	100	100	<b>100</b>
8043EG 本部校舍重建計劃第 VI 期相應進行的工程 Main Estate redevelopment, phase VI consequentials	1,200	1,200	<b>1,200</b>
8045EG 香港教育學院羅富國分校現址進行醫學院發展計劃 Development of Faculty of Medicine at the existing site of Northcote Campus of the Hong Kong Institute of Education	370,000	395,800	<b>395,800</b>
8046EG 增設共有 300 個宿位的宿舍 Additional 300-place hall of residence	43,000	48,430	<b>48,430</b>
8047EG 在何東夫人紀念堂現址增建設有 500 個宿位的學生宿舍 Additional 500-place student residences at Lady Ho Tung Hall site	55,000	55,000	<b>55,000</b>
8048EG 補助新生物科學大樓家具及設備項目開支 Supplementation for the new Biological Sciences Building on cost of furniture and equipment items	-	16,410	<b>16,410</b>
8050EG 新生物科學大樓的相應工程 Consequential works for the New Biological Sciences Building	28,625	28,625	<b>28,625</b>

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)		Head 708 (Continued)		
分目 Subhead		原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
<b>大學 (續)</b> <i>Universities (Continued)</i>				
<b>香港浸會大學</b> <i>The Hong Kong Baptist University</i>				
8011EH	聯福道校舍發展計劃第 I 期 Renfrew Road campus development, phase I	8,160	8,160	-
8013EH	溫仁才大樓／查濟民科學大樓的改裝和改建工程 Alterations and conversion of Oen Hall/Science Tower	4,040	4,040	-
8018EH	浸會大學道大學宿舍：第一期 (1 000 個宿位) 及第二期 (629 個宿位) University hostels at Baptist University Road site: phase 1 (1 000 places) and phase 2 (629 places)	140,000	140,000	<b>42,800</b>
<b>香港城市大學</b> <i>The City University of Hong Kong</i>				
8013EJ	學生宿舍第一期 (806 個宿位) Student hostels, phase 1 (806 places)	85,000	85,000	<b>23,082</b>
8015EJ	學生宿舍第二期 (1 401 個宿位) Student hostels, phase 2 (1 401 Places)	1,722	1,722	<b>1,722</b>
<b>香港理工大學</b> <i>The Hong Kong Polytechnic University</i>				
8011EK	工業中心發展計劃及第 IVA 期工程 Industrial Centre development and phase IVA	100	100	<b>100</b>
8019EK	D 座高架行人路 Elevated walkway at Core D	4,547	4,547	-
8021EK	改裝及改善現有的消防警報系統工程 Modification and upgrading of the existing fire alarm system	300	300	-
8022EK	第 VI 期發展計劃 Phase VI development	147,000	147,000	<b>147,000</b>
8023EK	第 VI 期相應工程 Phase VI consequential works	980	3,980	<b>3,980</b>
8024EK	學生宿舍第一期 (1 500 個宿位) 及第二期 (1 504 個宿位) Student hostel, phase 1 (1 500 places) and phase 2 (1 504 places)	189,000	189,000	<b>100,000</b>

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
<b>大學 (續)</b> <i>Universities (Continued)</i>			
<b>香港科技大學</b> <i>The Hong Kong University of Science and Technology</i>			
8001EL 香港科技大學第 I 及第 II 期工程 Hong Kong University of Science and Technology, phases I and II	1,820	1,820	1,820
8002EL 香港科技大學專門用途教學設備 Specialist teaching equipment for the Hong Kong University of Science and Technology	21,000	21,000	18,000
8007EL 基本教學用途設備 Basic teaching equipment	12,000	12,000	11,000
<b>香港教育學院</b> <i>The Hong Kong Institute of Education</i>			
8001EN 興建香港教育學院校舍 Development of the campus of the Hong Kong Institute of Education	70,680	86,650	85,366
8003EN 香港教育學院的基本教學設備 Basic teaching equipment for the Hong Kong Institute of Education	18	18	18
<b>嶺南大學</b> <i>Lingnan University</i>			
8001EU 校舍發展計劃 Campus development	3,685	3,685	3,685
<b>工業教育及訓練</b> <i>Technical Education and Industrial Training</i>			
8005EM 薄扶林訓練中心綜合大樓 Training Centre Complex at Pok Fu Lam	2,000	2,000	-
8006EM 位於青衣的科技學院 Technical College at Tsing Yi	400	400	-
8009EM 改建柴灣工業學院為一間科技學院 Conversion of Chai Wan Technical Institute into a technical college	3,922	3,922	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>非經常資助金 (續)</b> <b>Capital Subventions (Continued)</b>				
<b>工業教育及訓練 (續)</b> <b>Technical Education and Industrial Training (Continued)</b>				
8011EM	香港專業教育學院沙田分校附屬大樓 Annex Building at the Shatin Campus of the Hong Kong Institute of Vocational Education	59,380	59,380	<b>43,387</b>
8018EM	中華廚藝學院發展計劃 Development of the Chinese Cuisine Training Institute	80,220	80,220	<b>71,157</b>
<b>醫療資助金</b> <b>Medical Subventions</b>				
8002MA	明愛醫院懷明樓裝置病床及客運升降機工程 Installation of a bed/passenger lift car at Wai Ming Block of the Caritas Medical Centre	100	100	-
8004MA	明愛醫院懷明樓病房與急症室的空調系統安裝工程 Air-conditioning of the wards and the Accident and Emergency Department at the Wai Ming Block of the Caritas Medical Centre	100	100	<b>57</b>
8005MA	明愛醫院擴建工程 Caritas Medical Centre extension	10	10	-
8007MA	明愛醫院重建工程 Redevelopment of the Caritas Medical Centre	250,000	250,000	<b>111,132</b>
8003MD	東華東院——輔助醫療大樓 Tung Wah Eastern Hospital — Paramedical Block	1	1	-
8012MD	廣華醫院低座擴建工程 Kwong Wah Hospital — Low block extension	2,254	2,254	<b>92</b>
8005ME	博愛醫院重建及擴建計劃 Redevelopment and expansion of Pok Oi Hospital	93,610	93,610	-
8006ME	博愛醫院重建及擴建計劃——準備工作 Redevelopment and expansion of Pok Oi Hospital — preparatory works	-	66,870	<b>17,420</b>
8002MF	仁濟醫院擴建計劃——第 III 期工程 Yan Chai Hospital extension — phase III	2,157	2,157	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead		原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <b>Capital Subventions (Continued)</b>				
<b>醫療資助金 (續)</b> <b>Medical Subventions (Continued)</b>				
8003MF	仁濟醫院擴建計劃——第 IV 期工程 Yan Chai Hospital extension — phase IV	10,807	10,807	(1)
8004MF	仁濟醫院綜合服務大樓 Yan Chai Hospital multi-services complex	46,827	46,827	4,263
8001MG	律敦治療養院重建工程 Redevelopment of Ruttonjee Sanatorium	3,464	3,464	-
8002MG	律敦治醫院——空氣調節系統工程 Ruttonjee Hospital — air-conditioning	2,423	2,423	227
8003MG	鄧肇堅醫院急症室遷往律敦治醫院工程 Relocation of the Tang Shiu Kin Hospital Accident & Emergency Department to Ruttonjee Hospital	40,000	40,000	-
8001MJ	基督教聯合醫院擴建計劃 United Christian Hospital extension	22,948	41,000	40,200
8001ML	靈實醫院重建計劃 Haven of Hope Hospital redevelopment	14,250	14,250	2,539
8006MM	醫院改善計劃第 I 期 Hospital improvement programme, phase I	190	190	(121)
8008MM	醫院改善計劃第 II 期——瑪嘉烈醫院老人日間醫院搬遷工程 Hospital improvement programme, phase II — reprovisioning of geriatric day hospital in the Princess Margaret Hospital	318	960	864
8011MM	威爾斯親王醫院——新專科門診診療所大樓 Prince of Wales Hospital — new specialist out-patient clinic building	673	673	(226)
8013MM	重建伊利沙伯醫院專科門診診療所 Redevelopment of specialist out-patient clinic in the Queen Elizabeth Hospital	13,482	16,482	13,510
8015MM	公立醫院醫療氣體輸送系統改善計劃 Upgrading medical gas pipeline systems in public hospitals	1,280	1,280	138

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)		Head 708 (Continued)		
分目 Subhead		原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
<b>醫療資助金 (續)</b> <i>Medical Subventions (Continued)</i>				
8016MM	醫院改善計劃第 II 期——廣華醫院翻修及改善工程 Hospital improvement programme, phase II — refurbishment and improvement of the Kwong Wah Hospital	3,142	3,142	2,782
8017MM	香港眼科醫院——眼科及視覺科學系 Hong Kong Eye Hospital — Department of Ophthalmology and Visual Sciences	81	423	336
8019MM	醫院改善計劃第 II 期——仁濟醫院 D、E、F 座及平台重鋪天面及喉管更換工程 Hospital improvement programme, phase II — re-roofing and pipe replacement works in Blocks D, E and F and podium areas of the Yan Chai Hospital	45	45	(11)
8020MM	改裝或更換公立醫院的空氣調節和冷凍設備及滅火系統 Retrofitting or replacement of air-conditioning and refrigerating plants and fire fighting systems in public hospitals	18,446	18,446	-
8021MM	醫院改善計劃第 II 期——東華醫院冷熱水供應系統更換工程 Hospital improvement programme, phase II — replacement of cold and hot water supply system in the Tung Wah Hospital	460	516	515
8022MM	蝴蝶灣洗衣房 Butterfly Beach Laundry	9,500	15,000	10,827
8023MM	西營盤專科門診診療所遷建計劃 Reprovisioning of Sai Ying Pun Specialist Out-patient Clinic	24,700	24,700	14,717
8024MM	南葵涌專科門診診療所遷建計劃 Reprovisioning of the South Kwai Chung Specialist Out-patient Clinic	14,250	25,250	21,338
8025MM	伊利沙伯醫院手術室大樓及康復大樓重建計劃 Redevelopment of the operating theatre block and the rehabilitation block in Queen Elizabeth Hospital	28,500	38,500	32,770
8026MM	聖母醫院專科門診部、護士學校及護士學生宿舍重建工程 Redevelopment of Specialist Out-patient Department, Nursing School and Pupil Nurse Hostel in Our Lady of Maryknoll Hospital	7,000	7,000	2,260
8027MM	荔景醫院 Lai King Hospital	97,850	171,850	160,990

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>			
<b>醫療資助金 (續)</b> <i>Medical Subventions (Continued)</i>			
8028MM 發展醫療紀錄管理系統第 II 階段 Medical record management system development, stage II	1,122	1,122	-
8029MM 瑪麗醫院——放射治療及腫瘤部擴建計劃 Queen Mary Hospital — Radiotherapy and Oncology Department extension	5,700	5,700	2,004
8030MM 根德公爵夫人兒童醫院的病房翻新工程 Renovation of wards at the Duchess of Kent Children's Hospital	884	884	734
8031MM 九龍康復院 Kowloon Medical Rehabilitation Centre	47,500	47,500	34,489
8033MM 九龍醫院——翻修及重建工程第 1 期 Kowloon Hospital — phase 1 redevelopment	199,500	199,500	196,438
8034MM 香港眼科醫院——擴充手術護理設施 Hong Kong Eye Hospital — expansion of surgical care facilities	3,325	7,325	6,350
8035MM 屯門醫院——分科診療所遷建工程 Tuen Mun Hospital — relocation of Tuen Mun Polyclinic	218,500	260,500	251,602
8036MM 醫院改善計劃第 III 期——8 間公營醫院的改善工程 (根德公爵夫人兒童醫院、葛量洪醫院、廣華醫院、南朗醫院、 聖母醫院、東華醫院、基督教聯合醫院及仁濟醫院) Hospital improvement programme, phase III — improvement to eight public hospitals (DKCH, GH, KWH, NLH, OLMH, TWH, UCH & YCH)	76,000	76,000	37,281
8037MM 青山醫院重建工程第 2 期 Redevelopment of Castle Peak Hospital, phase 2	241,487	241,487	167,847
8038MM 屯門醫院奇趣天地計劃 Fun World Project in Tuen Mun Hospital	1,356	2,000	1,654
8042MM 醫院改善計劃第 IV 期——13 間公營醫院的改善工程 Hospital improvement programme, phase IV — improvement to 13 public hospitals	47,674	47,674	25,713
8044MM 麥理浩復康院翻修工程 Refurbishment to MacLehose Medical Rehabilitation Centre	30,135	30,135	30,135
8045MM 瑪嘉烈醫院設立放射治療中心 Establishment of a Radiotherapy Centre in Princess Margaret Hospital	70,000	70,000	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)		Head 708 (Continued)		
分目 Subhead		原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>非經常資助金 (續)</b> <i>Capital Subventions (Continued)</i>				
<b>醫療資助金 (續)</b> <i>Medical Subventions (Continued)</i>				
8001MN	雅麗氏何妙齡那打素醫院遷建計劃 Relocation of the Alice Ho Miu Ling Nethersole Hospital	14,119	29,442	21,660
<b>資助金——雜項</b> <i>Subventions — Miscellaneous</i>				
8001QG	旅遊區改善計劃——中西區試驗計劃 Tourist District Enhancement — pilot scheme in Central and Western District	5,611	5,611	2,214
8002QG	消費者教育資源中心 Consumer Education Information Centre	8,728	8,728	7,352
8001QJ	香港演藝學院——為科藝學院增設電視／電影製作設施 Hong Kong Academy for Performing Arts — additional television/film production facilities for the School of Technical Arts	11,710	16,904	13,122
8003QJ	香港演藝學院——增設一間排練室和一間舞蹈室 Hong Kong Academy for Performing Arts — an additional rehearsal room and a dance studio	11,137	11,137	-
8004QJ	志願機構營舍改善工程 Improvement works to voluntary agency camps	64,135	64,135	48,006
<b>主要系統設備</b> <i>Major Systems and Equipment</i>				
<b>康樂及文化事務署</b> <i>Leisure and Cultural Services Department</i>				
8001VA	更換沙田大會堂冷卻設備 Replacement of chiller plants at Sha Tin Town Hall	700	5,220	5,220
<b>行政長官辦公室</b> <i>Chief Executive's Office</i>				
8002XA	更換禮賓府空氣調節系統 Replacement of the air-conditioning system in the Government House	1,894	1,894	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
<b>建築署</b> <b>Architectural Services Department</b>				
8008XC	擴展現有的電腦化工料測量系統 (第 II 期) Expansion of existing computerised quantity surveying system (phase II)	-	29	29
8010XC	更換金鐘道政府合署專用電話交換機系統 Queensway Government Offices Private Automatic Branch Exchange (PABX) system replacement	200	305	305
8011XC	擴展綜合電腦系統 Expansion of the integrated computer system	200	200	-
8012XC	擴展電腦輔助繪圖系統 Expansion of computer-aided drafting (CAD) system	500	500	25
8013XC	更換工料測量電腦系統終端機及軟件 Replacement of terminals and software of the QUEST	6,490	6,490	-
8014XC	更換電腦輔助繪圖系統及建築設計系統的舊式工作站及伺服器 Replacement of obsolete workstations and servers for CAD system and computer aided architectural design system	700	700	-
<b>醫療輔助隊</b> <b>Auxiliary Medical Service</b>				
8001XE	更換無線電通訊系統 Replacement of the radio communication system	3,500	3,828	3,011
<b>地政總署</b> <b>Lands Department</b>				
8020XF	數碼攝影測量系統 Digital photogrammetric system	180	303	295
8023XF	為全港大地控制網設立分布本港各地點不停運作的全球定位系統裝置 Territorial continuous global positioning system array (TCGPSA) for territory-wide geodetic network	2,300	2,300	735
8024XF	更換 45 台舊式電腦輔助繪圖系統工作站 Replacement of 45 sets of obsolete models of workstations of CAD systems	100	100	100
8025XF	購買繪製電子地圖的電腦輔助繪圖系統 CAD system for electronic guide map	150	240	233

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)		Head 708 (Continued)		
分目 Subhead		原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
<b>地政總署 (續)</b> <i>Lands Department (Continued)</i>				
8028XF	更換屯門政府合署的專用電話交換機系統 Replacement of PABX telephone system in Tuen Mun Government Offices	1,400	1,400	-
8029XF	更換北區政府合署的專用電話交換機系統 Replacement of PABX telephone system at North District Government Offices	680	680	72
8030XF	更換測繪處內部研製的測量／電腦輔助設計製圖系統 Replacement of In-house Developed Survey/Carro CAD System in Survey and Mapping Office (SMO)	540	540	-
8031XF	更換測繪處 30 部舊式的彩色靜電電腦標繪儀 Replacement of 30 obsolete colour electrostatic plotters in SMO	390	3,400	3,051
8032XF	測量記錄圖系統 Survey Record Plan System	230	1,830	1,622
8033XF	設置電腦輔助設計開發繪圖系統 Setting-up of a CAD Development System	150	1,850	1,814
8034XF	更換測繪處內部研製的測量任務工作記錄系統 Replacement of In-house Developed Work Record Systems for Survey Activities in SMO	200	700	-
8035XF	在全港設立全球定位系統參考站網絡 (第 II 期——香港東北及南) Territory-wide Global Positioning System Reference Station Network (Phase II — Northeast and Southern Territory of Hong Kong)	1,000	1,000	-
8036XF	元數據目錄系統 Metadata Catalogue System	1,800	1,800	-
8037XF	A3 度彩色影印機供快速製圖之用 A3 Size Colour Photocopiers for Rapid Plan Production	2,100	2,100	-
8038XF	攝影及航空測量組航空攝影設備 Aerial Photography Equipment for the Photogrammetric and Air Survey Section	1,580	1,580	1,345
8039XF	改善地形測量電腦輔助繪圖系統 Enhancement of Topographic Survey CAD System	4,400	4,400	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
<b>政府統計處</b> <b>Census &amp; Statistics Department</b>				
8026XG	更換灣仔政府大樓的專用自動電話接駁系統 Replacement of PABX System in Wanchai Tower	400	400	188
<b>政府產業署</b> <b>Government Property Agency</b>				
8001XI	為中區政府合署東座更換 2 組總製冷量達 530 千瓦之 R134a 冷媒冷凝機 Replacement of 2 sets of total 530 kw water-cooled chillers with refrigerant R134a for CGO, East Wing	-	135	-
8002XI	更換入境事務大樓的空氣斷路器及電容器組，第 1 及 2 階段 Replacement of air circuit breakers and capacitor banks at Immigration Tower, stages 1 & 2	-	3,000	1,013
8005XI	更換入境事務大樓的空氣斷路器及電容器組，第 3 階段 Replacement of air circuit breakers and capacitor banks at Immigration Tower, stage 3	-	3,000	1,013
8006XI	更換荃灣政府合署的空氣斷路器，第 1 階段 Replacement of air circuit breakers at Tsuen Wan Government Offices, stage 1	1,215	1,215	-
8007XI	更換入境事務大樓的空氣斷路器及電容器組，第 4 階段 Replacement of air circuit breakers and capacitor banks at Immigration Tower, stage 4	-	3,000	1,198
8009XI	更換荃灣政府合署的空氣斷路器，第 3 階段 Replacement of air circuit breakers at Tsuen Wan Government Offices, stage 3	2,648	2,648	-
8011XI	更換荃灣政府合署的空氣斷路器，第 2 階段 Replacement of air circuit breakers at Tsuen Wan Government Offices, stage 2	4,480	4,480	-
8013XI	更換金鐘道政府合署低座的風機盤管設備及冷卻水管 Replacement of fan coil units and chilled water pipes at Low Block, Queensway Government Offices	425	425	160
8014XI	更換旺角政府合署冷凝盤管及預先空氣處理風櫃 Replacement of condenser coils and pre-treated air handling unit at Mong Kok Government Offices	-	325	325

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
<b>政府產業署 (續)</b> <i>Government Property Agency (Continued)</i>			
8015XI 更換胡忠大廈的風冷式冷凝器 Replacement of air-cooled condensing coils at Wu Chung House	-	258	<b>258</b>
8016XI 更換文禮苑高級公務員宿舍的空調設備 Replacement of air-conditioning units of non-departmental government quarters at Manderly Garden	1,715	1,715	-
8017XI 更換及改善觀塘政府合署中央空調系統 Replacement and upgrading of the central air-conditioning system of Kwun Tong District Office Building	225	693	<b>693</b>
8018XI 更換及改善元朗民政事務處大廈中央空調系統 Replacement and upgrading of the central air-conditioning systems of Yuen Long District Office Buildings	225	660	<b>660</b>
8019XI 更換樂楓徑 6 號及 10 號分體式空調設備 Replacement of split-type air-conditioning units at 6 & 10 Lok Fung Path	2,850	2,850	<b>1,995</b>
8020XI 更換貿易署大樓消防裝置 Replacement of fire services installations at Trade Department Tower	2,320	2,320	<b>1,624</b>
8021XI 更換林士街多層停車場大廈 9 樓及 10 樓空調系統 Replacement of air-conditioning system at 9/F & 10/F Rumsey Street Carpark Building	4,650	4,650	<b>3,255</b>
8022XI 為多座政府部門聯用大樓進行室內空氣質素改善工程 Indoor-air-quality improvement works at various government joint-user buildings	2,350	2,350	<b>1,645</b>
8023XI 更換顯峰居分體式空調設備 Replacement of split-type air-conditioning units at Chateau de Peak	3,840	3,840	<b>2,688</b>
8024XI 更換大埔政府合署中央空調系統 Replacement of the central air-conditioning system at Tai Po Government Office	5,000	5,000	<b>3,500</b>
8025XI 更換荃灣多層停車場大廈中央空調系統 Replacement of the central air-conditioning system at Tsuen Wan Multi-Storey Carpark Building	6,980	6,980	<b>4,886</b>

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead		原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
<b>民航處</b> <b>Civil Aviation Department</b>				
8005XJ	改善／更換導航儀器及航空交通管制設備系統 Upgrading/replacement of equipment systems for air navigational aids and air traffic control	800	800	-
8024XJ	衛星通訊、導航及監察／航空交通管理系統的研究和試行工作 Study and trial of satellite-based communications, navigation and surveillance/air traffic management (CNS/ATM) systems	14,500	14,500	6,653
<b>土木工程署</b> <b>Civil Engineering Department</b>				
8005XK	更換地質模式系統 Replacement of geological modelling system	900	900	874
<b>懲教署</b> <b>Correctional Services Department</b>				
8003XL	更換無線電通訊系統 Replacement of radio communication system	292	854	781
8005XL	更換石壁監獄的內部通話系統 Replacement of intercom system in Shek Pik Prison	200	200	45
8006XL	更換荔枝角收押所的電話系統 Replacement of telephone system for Lai Chi Kok Reception Centre	800	800	471
<b>渠務署</b> <b>Drainage Services Department</b>				
8008XO	實驗室資訊管理系統 Laboratory Information Management System	382	382	-
8009XO	自動製圖及設施管理系統 Automated Mapping/Facility Management System	400	400	-
<b>機電工程署</b> <b>Electrical and Mechanical Services Department</b>				
8034XP	改善中環巴士及公共小巴士站（交易廣場）的室內空氣質素 Indoor air quality improvement at Central bus and public light bus station (Exchange Square)	1,026	1,026	950

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)		Head 708 (Continued)		
分目 Subhead		原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
<b>機電工程署 (續)</b> <i>Electrical and Mechanical Services Department (Continued)</i>				
8035XP	改善長沙灣廣場巴士總站的室內空氣質素 Indoor air quality improvement at Cheung Sha Wan Plaza bus terminus	1,404	1,404	1,384
8036XP	改善葵芳地鐵巴士總站的室內空氣質素 Indoor air quality improvement at Kwai Fong MTR bus terminus	1,584	1,584	1,550
8038XP	改善筲箕灣地鐵運輸交匯處的室內空氣質素 Indoor air quality improvement at Shau Kei Wan MTR transport interchange	5,260	5,260	1,913
<b>環境保護署</b> <b>Environmental Protection Department</b>				
8003XQ	全面的空氣質素模擬系統 Comprehensive air quality modelling system	-	3,473	3,199
8004XQ	更換修頓中心的專用電話交換機系統 Replacement of PABX system in Southorn Centre	1,436	1,436	1,320
<b>消防處</b> <b>Fire Services Department</b>				
8006XR	更換無線電網絡系統 Replacement of radio network system	55	155	-
8024XR	更換消防總部大樓的專用電話交換機系統 Replacement of public address branch exchange system for Fire Services Headquarters Building	1,560	1,560	-
8025XR	改善火場無線電話通訊系統 Enhancement of fire ground radio telephone communication system	2,110	2,110	-
8026XR	校正集束無線電系統使其能處理二千年數位的問題 Rectification of the trunked radio system for Year 2000 compliance	-	800	786
8027XR	更換消防處通訊及調派系統 Replacement of communication and mobilising system for Fire Services Department	60,100	76,200	4,388

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
<b>政府總部：政務司司長辦公室及財政司司長辦公室</b> <b>Government Secretariat: Offices of the Chief Secretary for Administration and the Financial Secretary</b>			
8055XV			
試行設立兩個智能電話諮詢中心 Pilot implementation of two intelligent call centres	2,100	2,100	1,778
8060XV			
環境及清潔問題綜合電話查詢中心 Integrated call centre for environmental hazards and cleanliness	-	350	136
<b>路政署</b> <b>Highways Department</b>			
8005YD			
增購設備以供現時的電腦輔助繪圖系統使用 Acquisition of additional equipment for existing computer-aided drafting system	-	59	-
8007YD			
路政署電腦輔助繪圖管理系統先導計劃 Pilot scheme on CAD drawing management system for Highways Department	2,500	2,500	2,182
<b>入境事務處</b> <b>Immigration Department</b>			
8028YF			
更換入境事務大樓的專用電話交換機系統 Replacement of PABX system in Immigration Tower	362	362	-
<b>廉政公署</b> <b>Independent Commission Against Corruption</b>			
8004YG			
數碼保密轉發器 Digital secure capable repeaters	-	2,500	333
8005YG			
數碼保密特高頻轉發器和收發器 Digital secure capable very high frequency (VHF) repeaters and transceivers	1,736	2,736	333
8006YG			
供廉政公署監視組使用具有保密功能的特高頻數碼轉發器和收發器 Digital VHF repeaters and transceivers with security features for the ICAC surveillance group	4,390	4,390	333
8010YG			
改善微波聯網系統 Enhancement of the microwave link system	-	6,682	6,682

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead		原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
<b>廉政公署 (續)</b> <i>Independent Commission Against Corruption (Continued)</i>				
8014YG	改善微波聯網系統 (第三期工程) Enhancement of the microwave link system (Phase III)	3,129	8,818	6,193
8015YG	更換 12 套微波聯網通訊器 Replacement of 12 microwave links	9,000	9,000	2,750
<b>稅務局</b> <b>Inland Revenue Department</b>				
8026YK	提升/更換稅務局交互式電話查詢系統 Upgrading/replacement of the interactive telephone enquiry system of Inland Revenue Department	435	1,673	1,489
<b>司法機構</b> <b>Judiciary</b>				
8005YL	更換高等法院大樓的專用電話交換機系統 Replacement of PABX system in High Court Building	450	450	34
8008YL	為需要保護的證人在法庭作證而設的閉路電視系統 Closed circuit television (CCTV) systems for vulnerable witnesses giving evidence in court	500	500	-
8017YL	更換沙田法院大樓的專用電話交換機系統 Replacement of PABX system in Shatin Law Courts Building	600	600	19
8020YL	設置交互式話音應答系統和電話留言系統 Provision of interactive voice response systems and voice mail systems	1,500	1,500	844
8023YL	觀塘法院大樓的新專用電話交換機系統 New PABX system for Kwun Tong Law Courts Building	1,000	1,000	165
8024YL	屯門法院大樓的新專用電話交換機系統 New PABX system for Tuen Mun Law Courts Building	400	400	140
8026YL	觀塘裁判法院的新消防系統 New fire service system for Kwun Tong Magistracy	3,828	3,828	1,647
<b>勞工處</b> <b>Labour Department</b>				
8007YM	更換海港政府大樓專用電話交換機系統 Replacement of the PABX system at the Harbour Building	342	342	263

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
<b>海事處</b> <b>Marine Department</b>				
8017YQ	大鵬灣船隻航行監察中心——設備 Mirs Bay vessel traffic centre — equipment	500	1,990	1,876
8020YQ	更換中國客運碼頭航班資料顯示系統的控制系統 Replacement of the control system of sailing information display system of the China Ferry Terminal	477	1,200	1,105
8021YQ	八號貨櫃碼頭海上交通控制站設備 Equipment for local marine traffic control station at Container Terminal No. 8	195	510	472
8022YQ	香港仔、茶果嶺和銅鑼灣海上垃圾收集站岸上起重機安裝工程 Installation of shore cranes at marine refuse collection points in Aberdeen, Cha Kwo Ling and Causeway Bay	800	800	10
8025YQ	為公眾貨物裝卸區購買及裝置自動停車場管理系統第 I 期計劃 Purchase and installation of automatic car park control system in public cargo working areas Phase I	1,907	1,907	1,809
8026YQ	更換／改進船隻航行服務監察系統 Replacement/upgrading of the vessel traffic services system	107,700	107,700	39,854
<b>香港警務處</b> <b>Hong Kong Police Force</b>				
8004YU	分段巡邏無線電集成系統 Integrated radio services system	700	700	-
8005YU	新固定電話通訊系統 Fixed new line communication system	336	610	575
8027YU	為交通警察更換無線電通訊系統 Replacement radio system for traffic police	28	338	336
8032YU	燃料管理系統 Fuel management system	214	214	62
8033YU	尖鼻咀警崗的 1 部熱能探測器 One thermal imager for Tsim Bei Tsui Police Post	730	730	399
8037YU	地下鐵路區及刑事偵緝跟蹤組新無線電系統 New radio system for the MTR District & Crime Surveillance Units	5,000	5,000	587
8040YU	警察總部保安部保安系統 Security system for Security Wing in Police Headquarters	100	100	32

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead		原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
	<b>主要系統設備 (續)</b> <b>Major Systems and Equipment (Continued)</b>			
	<b>香港警務處 (續)</b> <b>Hong Kong Police Force (Continued)</b>			
8041YU	證人保護組無線電系統 Radio system for Witness Protection Unit	86	86	55
8043YU	供替換用的空對地無線電網絡 Replacement air-to-ground radio network	150	150	58
8050YU	新界南總區跟蹤及支援組無線電系統 Radio equipment system for NT South Regional Surveillance Support Section	274	274	216
8057YU	為各總區指揮及控制中心提供來電顯示器 Provision of calling number display for Regional Command and Control Centres	4,000	4,000	1,322
8059YU	在警輪 PL74 設置 1 部熱能探測器 One thermal imager on police launch PL74	900	900	1
8060YU	在警輪 PL76 設置 1 部熱能探測器 One thermal imager on police launch PL76	900	900	-
8063YU	為水警總區設置新的無線電系統 New radio system for Marine Region	59,000	59,000	42,689
8068YU	為香港警務處刑事部設置新的無線電系統 New radio system for Crime Wing of the Hong Kong Police Force	167,500	167,500	15,652
8075YU	地下鐵路將軍澳支線無線電巡邏通話系統 Beat radio system for MTRC Tseung Kwan O Extension	660	660	-
8076YU	改善機場專用無線電系統 Enhancement of dedicated radio system at the airport	4,270	4,270	-
8077YU	更換刑事總部無線電系統 Replacement of Crime Headquarters radio system	8,550	8,550	-
8078YU	更換水警總區的雷達監察系統 Replacement of the Marine Police Region radar surveillance system	6,600	6,600	-
8079YU	行動處的新指揮及控制通訊系統 New Command and Control Communications System for Operations Department	26,400	26,400	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead		原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
	<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
	<b>政府印務局</b> <b>Printing Department</b>			
8006YW	購買 2 套電腦直接製版系統 Purchase of two computer-to-plate systems	6,500	6,500	6,438
	<b>香港電台</b> <b>Radio Television Hong Kong</b>			
8008YZ	流動唱片儲存系統 Mobile filing system for the record library	286	286	262
8010YZ	為教育電視中心更換空調設備 Replacement of air-conditioning equipment in the Education Television Centre	200	200	-
8011YZ	為廣播大廈及教育電視中心更換專用電話交換機系統 Replacement of PABX system at the Broadcasting House and Educational Television Centre	1,000	1,000	436
8012YZ	為廣播大廈更換及改善空調設備 Replacement and Upgrading of air-conditioning equipment in the Broadcasting House	420	732	732
8013YZ	為電視大廈更換空調設備 Replacement of air-conditioning equipment in the TV House	2,000	2,000	1,925
	<b>香港天文台</b> <b>Hong Kong Observatory</b>			
8009ZF	大帽山氣象雷達系統 Weather radar system at Tai Mo Shan	2,800	2,800	2,776
8011ZF	多用途輸送衛星氣象數據地面接收系統 Ground reception system for meteorological data from the Multi-Functional Transport Satellite (MTSAT)	31,800	31,800	-
8012ZF	購置多普勒激光雷達系統並在香港國際機場裝設 Acquisition and installation of a Doppler Light Detection and Ranging System (LIDAR) for the Hong Kong International Airport	2,000	2,000	-
8013ZF	極地軌道環境勘測衛星氣象數據地面接收系統 Ground reception system for meteorological data from polar — orbiting environmental satellites	-	2,500	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
<b>社會福利署</b> <b>Social Welfare Department</b>			
8010ZG			
老人度假中心的額外工程 Additional works for Holiday Centre for the Elderly	1,173	1,173	158
<b>運輸署</b> <b>Transport Department</b>			
8008ZN			
改善獅子山隧道抽氣系統 Improvement to the ventilation system of the Lion Rock Tunnel	-	174	78
8015ZN			
每年度交通統計偵察器自動化 Automation of annual traffic census detectors	300	993	443
8018ZN			
更換機場隧道的交通管制及監察系統 Replacement of traffic control and surveillance system in the Airport Tunnel	32,800	58,700	48,185
8019ZN			
更換獅子山隧道的流動無線電通訊系統 Replacement of Mobile Radio Communication System in Lion Rock Tunnel	-	26	25
8023ZN			
更新九龍灣車輛檢驗中心 Modernisation of Kowloon Bay Vehicle Examination Centre	1,463	5,655	4,190
8024ZN			
採購電子停車收費設備 Procurement of electronic parking devices	850	11,080	9,359
8025ZN			
更換香港仔隧道行政大樓的空調系統 Replacement of air-conditioning system for Administration Building at Aberdeen Tunnel	20	20	-
8027ZN			
更換九龍及荃灣區緊急電話 Replacement of emergency telephones in Kowloon and Tsuen Wan areas	768	3,200	2,276
8029ZN			
超速攝影機系統試驗計劃 Pilot scheme on speed enforcement camera system	-	15	14
8030ZN			
15 個地點的衝紅燈攝影機系統 Red light camera system for 15 locations	-	100	2
8031ZN			
改善獅子山隧道的供電系統 Upgrading of power supply system in the Lion Rock Tunnel	1,091	2,841	932
8034ZN			
改善九龍及新界的路旁緊急電話系統 Enhancement of the roadside emergency telephone systems in Kowloon and New Territories	500	3,000	2,461

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
<b>運輸署 (續)</b> <i>Transport Department (Continued)</i>				
8035ZN	更換機場隧道行政大樓 2 個空調系統 Replacement of two air-conditioning systems in the Administration Building of the Airport Tunnel	-	200	75
8037ZN	擴展城門隧道的行車線訊號系統 Extension of the directional signal system in the Shing Mun Tunnel	2,800	2,800	870
8038ZN	更換香港仔隧道的無線電通訊系統 Replacement of the radio communication system in the Aberdeen Tunnel	2,600	5,200	2,238
8039ZN	更換獅子山隧道的照明系統 Replacement of the lighting system in the Lion Rock Tunnel	47,600	47,600	361
8040ZN	更換香港仔隧道的車輛輪候繳費及審計系統 Replacement of toll collection and audit system in the Aberdeen Tunnel	8,900	9,600	7,811
8042ZN	解決城門隧道電腦收費系統的電腦二千年數位問題 Rectification of Year 2000 Problem for Toll Computer System of Shing Mun Tunnels	-	2,295	1,648
8043ZN	解決將軍澳隧道電腦收費系統、中央監察控制系統和交通控制系統的電腦二千年數位問題 Rectification of Year 2000 Problem for Toll Computer System, Central Monitoring Control System and Traffic Control System of Tseung Kwan O Tunnel	-	2,106	1,751
8045ZN	更換長洲渡輪碼頭的升降機和跳板 Replacement of lift and ramp of the Cheung Chau Ferry Pier	5,000	5,000	3,118
8046ZN	改善獅子山隧道、香港仔隧道、城門隧道及將軍澳隧道的環境監測系統 Upgrading of environmental monitoring systems in Lion Rock Tunnel, Aberdeen Tunnel, Shing Mun Tunnels and Tseung Kwan O Tunnel	10,200	12,000	7,194
8048ZN	為推行停車收費錶擴展計劃而需採購的電子停車收費設備 Procurement of electronic parking devices for parking meter expansion programme	300	9,500	9,499
8049ZN	擴展偵察車速攝影機系統 Expansion of speed enforcement camera system	6,120	6,120	355

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead		原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
	<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>			
	<b>運輸署 (續)</b> <i>Transport Department (Continued)</i>			
8050ZN	擴展衝紅燈攝影機系統 Expansion of red light camera system	2,400	2,400	574
8051ZN	更換屯門及元朗區輕便鐵路／道路交界處交通控制系統的交通燈號顯示器 Replacement of traffic light signal displays of Light Rail Transit/road junction traffic control system in Tuen Mun and Yuen Long	4,100	4,102	4,100
8052ZN	更換香港仔隧道的交通管制及監察系統 Replacement of traffic control and surveillance system in Aberdeen Tunnel	9,500	9,500	4,944
8054ZN	解決海底隧道車輛繳費系統的電腦二千年數位問題 Rectification of Year 2000 problem for toll collection system of the Cross-Harbour Tunnel	2,400	2,400	346
8055ZN	更換海底隧道的機電設備 Replacement of electrical and mechanical equipment of the Cross-Harbour Tunnel	2,760	2,760	221
8056ZN	地下鐵路葵興站巴士總站機動通風系統的改善工程 Improvement of the mechanical ventilation system at the Kwai Hing MTR bus terminus	-	1,720	1,720
8057ZN	尖沙咀東巴士總站機動通風系統的改善工程 Improvement of the mechanical ventilation system at the Tsim Sha Tsui East bus terminus	-	1,628	1,628
8058ZN	山頂公共交通轉車站機動通風系統的改善工程 Improvement of the mechanical ventilation system at the public transport interchange at the Peak	-	1,984	1,984
8059ZN	更換海底隧道的交通監察閉路電視系統及保安輔助閉路電視系統 Replacement of the traffic surveillance closed circuit television system and the security closed circuit television sub-system in Cross-Harbour Tunnel	-	900	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
<b>主要系統設備 (續)</b> <i>Major Systems and Equipment (Continued)</i>				
<b>水務署</b> <b>Water Supplies Department</b>				
8003ZR	鑽石山及北角食水抽水站電氣化改善工程 Electrification of Diamond Hill pumping station and North Point fresh water pumping station	250	250	209
8006ZR	更換大潭篤原水抽水站的抽水機 Replacement of pumpsets at Tai Tam Tuk raw water pumping station	10	10	-
8008ZR	在堅尼地城海水抽水站安裝電動水泵 Electric pumpsets at Kennedy Town salt water pumping station	90	90	60
8020ZR	水務署採用電腦輔助繪圖網絡系統 Implementation of a computer-aided drafting network system in Water Supplies Department	2,950	2,950	2,877
<b>衛生署</b> <b>Department of Health</b>				
8006ZS	改善 24 小時健康教育熱線系統 Upgrading of 24-hour health education telephone hotline system	849	849	738
<b>規劃署</b> <b>Planning Department</b>				
8011ZT	加強規劃署地區規劃處及其他組別的電腦輔助繪圖系統 Enhancement of CAD Systems for District Planning Offices and Other Sections of the Planning Department	6,370	6,370	6,318
<b>大型基本工程項目所需的設備</b> <i>Equipment Consequential on Major Capital Projects</i>				
<b>消防處</b> <b>Fire Services Department</b>				
8003XR	為新建的消防局購買車輛 Vehicles and appliances for new fire stations	300	300	290
8007XR	為新建的東涌消防局購買 1 部旋轉台鋼梯車 One turntable ladder for new Tung Chung Fire Station	55	55	-

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 708 (續)

Head 708 (Continued)

分目 Subhead		原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>大型基本工程項目所需的設備 (續)</b> <i>Equipment consequential on Major Capital Projects (Continued)</i>				
<b>消防處 (續)</b> <i>Fire Services Department (Continued)</i>				
8008XR	為新建的深井消防局購買 1 部油壓升降台 One hydraulic platform for new Sham Tseng Fire Station	120	120	-
8009XR	為新建的東涌消防局購買 1 部泵車 One major pump for new Tung Chung Fire Station	400	400	314
8010XR	為新建的東涌消防局購買 1 部輕型搶救車 One light rescue unit for new Tung Chung Fire Station	105	105	84
8012XR	為新建的東涌消防局購買 1 部油壓升降台 One hydraulic platform for new Tung Chung Fire Station	210	210	4
8016XR	為新建的馬灣消防局購買消防車 Fire appliances for new Ma Wan Fire Station	570	570	-
8019XR	為屯門第 52 區及域多利道新建的消防局購買 2 部輕型搶救車 Two light rescue units for new fire stations at Tuen Mun area 52 and Victoria Road	400	400	379
8020XR	為屯門第 52 區新建的消防局購買 1 部泵車 One major pump for new fire station at Tuen Mun area 52	300	300	150
8021XR	為域多利道新建的消防局購買 1 部油壓升降台 One hydraulic platform for new fire station at Victoria Road	300	300	250
8022XR	為屯門第 52 區新建的消防局購買 1 部油壓升降台 One hydraulic platform for new fire station at Tuen Mun area 52	300	300	250
<b>整體撥款</b> <b>Block allocations</b>				
8100BX	為受資助機構 (獲教育資助金或醫療資助金資助的機構除外) 進行與斜坡有關的基本工程 Slope-related capital works for subvented organisations other than education and medical subventions	9,463	9,463	203
8100EX	大學教育資助委員會資助院校校舍的改建、加建、維修及改善工程 Alterations, additions, repairs and improvements to the campuses of the UGC-funded institutions	294,500	294,500	272,648

# 基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

## 總目 708 (續)

## Head 708 (Continued)

分目 Subhead	原來預算 Original Estimate \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
<b>整體撥款 (續)</b> <b>Block allocations (Continued)</b>			
8100MX 醫院管理局——改善工程、為建築工程計劃進行的可行性研究、勘測和合約前顧問服務 Hospital Authority — improvement works, feasibility studies, investigations and pre-contract consultancy services for building projects	162,000	162,000	<b>121,203</b>
8100QX 獲得教育資助金資助的建築物的改建、加建、維修及改善工程 Alterations, additions, repairs and improvements to education subvented buildings	380,861	380,861	<b>208,287</b>
8001SX 福利設施遷建計劃 Reprovisioning of welfare facilities	25,200	25,200	<b>15,145</b>
	總額 Total 5,791,700	6,366,673	<b>4,081,876</b>